

Asunto: Actualización al 13 de julio sobre los problemas con la refrigeración en el campus

Estimada comunidad del campus:

Les escribo hoy para informarles sobre las labores en curso para restablecer el sistema de refrigeración de la UW-Madison. El campus permanece abierto y en funcionamiento mientras los equipos trabajan para reparar la tubería de agua fría averiada y gestionar las necesidades de refrigeración. Se prevé que esta semana será más complicada debido al aumento de las temperaturas en la región.

Para darles una idea de la magnitud del problema, la tubería averiada tiene aproximadamente 4 pies (1,2 metros) de diámetro, está enterrada a 20 pies (6 metros) de profundidad y rodeada de otros servicios públicos subterráneos. Antes de que puedan comenzar las reparaciones, se está estabilizando la infraestructura adyacente y se está instalando un sistema de contención de suelo para poder excavar completamente el sitio y evaluar la situación en su totalidad. Si se encuentran cerca de la tubería averiada, probablemente hayan visto estos trabajos en curso.

También es posible que hayan visto lo que parecen ser semirremolques estacionados en ciertas áreas del campus. El departamento de Planificación y Gestión de Instalaciones (*Facilities Planning & Management, FP&M*) ha colocado enfriadores temporales en todo el campus y continúa gestionando cuidadosamente la refrigeración en las áreas prioritarias. Estas enfriadoras son una parte vital de nuestra estrategia a corto plazo y, por supuesto, se retirarán tan pronto como se completen las reparaciones.

Para la próxima semana, la página web sobre [sobre los problemas con la refrigeración en el campus](#) será el mejor lugar para encontrar la información y las [respuestas](#) más recientes.

- **Se están refrigerando las áreas de prioridad, como las de atención a pacientes y espacios de investigación de gran importancia.** Muchas otras instalaciones también se están refrigerando, pero debido a las variaciones de las condiciones meteorológicas y de las cargas de refrigeración, la temperatura y la humedad de los edificios pueden fluctuar según la ubicación, el día y la hora.
- Teniendo en cuenta estos factores, **se espera que los edificios que se encuentran temporalmente cerrados permanezcan así hasta que se completen las reparaciones.** Esperamos tener más información pronto, pero por el momento, estimamos que las reparaciones tardarán varias semanas.

- Se está monitoreando la temperatura y la humedad en los edificios cerrados y parcialmente cerrados. **Si detecta alguna necesidad de mantenimiento o limpieza en un edificio o área cerrada, comuníquese con el administrador del edificio (*building manager*). En caso de una emergencia, comuníquese con el servicio de atención al cliente de la Planta Física de FP&M (*FP&M Physical Plant Customer Service*) al 608-263-3333.**

Continuaremos brindando actualizaciones en la página web [sobre los problemas de refrigeración en el campus](#). Si tiene preguntas que no se han abordado aún o necesita ayuda para su situación particular, comuníquese al correo electrónico ChilledWaterConcerns@wisc.edu.

Gracias nuevamente por su comprensión y flexibilidad mientras trabajamos juntos para superar este desafío. Planeo enviar un mensaje semanal a la comunidad universitaria sobre esta situación hasta que se resuelva, con actualizaciones importantes según sea necesario.

Robert Cramer

Vicerrector de Finanzas y Administración